

# *Corpus sociolingüístico del habla de Mérida-Venezuela*

Carmen Luisa Domínguez y Elsa Mora (coordinadoras).

Depósito Legal: If 2371998400562

ISBN: 980-11-0208-X

## Hablante 5

**Datos del hablante:** Grabado en 1990 e identificado con el código MDA5MA (índice 8.04 [calculado según los valores asignados en [criterios](#)]), se trata de un hombre de 22 años, dedicado al comercio de las flores, que no culminó sus estudios de secundaria, vive en vivienda alquilada y su madre es camarera.

Inv.: Si Dios quiere que salga bien... Mira, este... ¿tienes mucho tiempo en el negocio de las flores?

Hab.: Bueno, sí este... desde junio del año pasado.

Inv.: Bueno más o menos tiempo ¿no?

5 Hab.: Sí, un año, por lo menos.

Inv.: Y... este... ¿no te ha afectado mucho con las lluvias... ahorita?

Hab.: Bueno ese es uno... de... los problemas que se presentan más... ¿no? por lo menos cuando... está lloviendo hay... hay que... colocarles un plástico entonces por lo menos... eso les afecta mucho o sea se marchitan y...

10 Inv.: Pierdes por eso ¿verdad?

Hab.: Sí.

Inv.: Este... bueno, dicen por allí que cuando llueve también se... en el campo se... se desfloran mucho, se caen.

Hab.: Sí, siempre se deshojan.

15 Inv.: ¿Y... eso incrementa mucho el costo?

Hab.: Sí.

Inv.: Sí, verdad, y también la escasez. No te pongas nervioso, este... pero tú... en eso no tienes problemas porque aquí siempre uno te ve con flores...

20 Hab.: Ah no, claro. porque siempre me están este... surtiendo, e... me traen de... Valera, o sea la Mesa de Esnujaque, de... Bailadores, e... las rosas, por lo menos, me las traen del Salado.

Inv.: ¿Aquí en... en Mérida?

Hab.: Sí.

Inv.: ¿En Ejido?

25 Hab.: Ajá.

Inv.: ¿Allá están sacando rosas?

Hab.: Sí, de ahí.

- Inv.: ¿Sí? Primera noticia, no sabía ¿verdad?... ¿y de las que vendes cuál... cuál vendes más, cuál...?
- 30 Hab.: Bueno las rosas y... los claveles son los que...  
 Inv.: Más se venden ¿verdad?  
 Hab.: ... más se llevan...  
 Inv.: ¿Y cómo te fue ahorita con el día de... los muertos y el día de...?  
 Hab.: Bueno, se vendió bastante.
- 35 Inv.: ¿Sí?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: ¿Estuvo chévere? Yo oí que le estabas comentando a una señora que te habían robado.  
 Hab.: Ah sí, este... claro, ese... fue... un descuido.
- 40 Inv.: ¿Cómo pasó? Echame ese cuento.  
 Hab.: Bueno este... cuando llegué por la mañana hice una venta, entonces como no tenía este... cambio para...  
 Inv.: Ajá...  
 Hab.: ... dar el vuelto... fui a buscar la cartera y... y no sé, debe ser que... alguien... me estaría viendo o algo cuando... di el vuelto luego... me fui para allá, busqué unos tobos para... cambiarles el agua a las flores, y... en un momento no me di cuenta de dónde dejé la cartera y cuando... o sea reaccioné otra vez... y...  
 Inv.: Estabas... ya pelado, ya te habían raspado.  
 Hab.: Se me había perdido ya.
- 50 Inv.: ¿Pero aquí mismo?  
 Hab.: Sí, aquí.  
 Inv.: ¿Temprano o en horas de...?  
 Hab.: Temprano.  
 Inv.: ¿Verdad? Parece mentira porque supuestamente por aquí y que es muy sano. Dicen
- 55 ¿no?  
 Hab.: No, parece que no [[risas]].  
 Inv.: Ya... ya tú... lo comprobaste. Ah, está chévere, está muy bien... y aparte de eso ¿qué otra cosa haces?  
 Hab.: Bueno, estudio.
- 60 Inv.: ¿Sí? ¿qué estás estudiando?  
 Hab.: E... estoy haciendo ahorita noveno semestre, y...  
 Inv.: Preparándote ¿y en el futuro... qué piensas hacer? Primero terminar los estudios ¿no?  
 Hab.: Sí, cierto, terminar los estudios y...
- 65 Inv.: ¿Y de allí? Montar tu floristería aparte ¿Y no tienes tierras donde siembres y nada de eso?  
 Hab.: No.  
 Inv.: Está bien. ¿Y sí te da... más o menos las flores?  
 Hab.: Bueno hay días que se vende bastante, otros días que es también... la venta muy floja y...
- 70 Inv.: ¿No tienes así floristerías donde estás llevando o vendes a... solamente aquí?

- Hab.: No, este... varias veces llevo a algunas floristerías... por ejemplo "La Orquídea" o... la floristería "Lis", o una señora de una floristería aquí arriba en... por la avenida Universidad.
- 75 Inv.: Mjm. ¿Te compran?  
Hab.: Sí.  
Inv.: Ajá, pero no estés nervioso, yo no te voy a comer... [[risas]]. Está bien. Bueno ¿qué más te preguntaremos? Tienes un bebé me dijiste ¿verdad?  
Hab.: Sí.
- 80 Inv.: ¿Pequeñito o ya está más o menos grande?  
Hab.: No, tiene tres años, su nombre es Renzo y...  
Inv.: Terrible como el papá. Porque el papá tiene cara de pícaro [[risas]]. ¿Será eso posible? Está bien. Estás diciendo que no pudiste llegar ayer aquí al trabajo.  
Hab.: No este... claro, el problema fue que... o sea por la vía que va a... Arenales, e... ahí
- 85 por el Mucujún...  
Inv.: Mjm.  
Hab.: ... que hay un... o sea, se presentó un derrumbe... y... lo cual impidió el tráfico o sea...  
Inv.: ¿Fue bastante no?  
90 Hab.: Sí.  
Inv.: Hay muchos damnificados y... pero no te asustes, ¿cuál es esa... es una quebrada o es el río?  
Hab.: No esa es una quebrada que se desbordó ahí en...  
Inv.: ¿Dónde queda esa... quebrada porque yo he escuchado Mucujún pero igualito ni me ubico?
- 95 Hab.: Eso está... o sea, por la entrada del Valle... la quebrada está cerca de... de... viene la... donde está una carnicería.  
Inv.: Ajá.  
Hab.: Bueno, por ahí pasa la quebrada, es bastante pequeña pero no sé que pasó que
- 100 ahí...  
Inv.: Pero que hay damnificados y estaban pidiendo ropa...  
Hab.: Sí, por lo menos la... la... la carnicería... quedó completamente...  
Inv.: ¿Tapiada? Pero ya abrieron paso y todo.  
Hab.: Sí ya... hoy por lo menos ya... es diferente.
- 105 Inv.: Y ayer traías flores para acá.  
Hab.: ¿Ayer? Sí.  
Inv.: ¿Y cómo hiciste, devolverte con todo?  
Hab.: Devolverme con todo.  
Inv.: ¿Qué más verdad? Mira y tú que estás aquí atendiendo público... ¿no tienes algún
- 110 cuento así que echarme... interesante? de algún cliente... así que te haya sucedido, este... algún vuelto que se te haya ido de más o unas flores de más... o te hayan encargado flores y que las hayan dejado...  
Hab.: Bueno eso siempre pasa este... la otra vez... una señora vino y este... me... me encargó este... diez docenas de rosas, después que hizo el pedido y todo cuando... o sea,
- 115 el día que venía a llevarlas, no apareció, no las llevó... bueno, no se perdieron porque...

- se las llevaron otras personas.  
 Inv.: Pero... era un cliente que supuestamente...  
 Hab.: Sí, claro. Pero tampoco... volvió a venir, o sea no se apareció más.  
 Inv.: No vino más por aquí ni nada...  
 120 Hab.: No.  
 Inv.: Y así como esa, otros cuantos...  
 Hab.: Mm.  
 Inv.: ¿Y tú a esos clientes no les exiges una parte, o un abono, o algo...?  
 Hab.: No, porque como son clientes y... es... cuestión de confiar en ellos ¿no? pero a veces...  
 125 Inv.: A veces te echan el carro... [[interrupción en la grabación]] Echa otro cuento. No te dé... mira no estés nervioso porque eso no te va a comer. Ajá, diga, me dijiste que tienes una tarea o un trabajo que hacer.  
 Hab.: Sí, es de castellano, o sea es... leer... una noticia...  
 130 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... e... escuchar una por la radio y... y... ver una por... la tele...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... y entonces de ahí este... hacer como un pequeño resumen de todo y... darle una importancia, o sea es... se... es... se trata como de...  
 135 Inv.: No, pero no te dé pena, como salga... como hacer una comparación.  
 Hab.: Bueno sí, eso más o menos...  
 Inv.: Y sí tienes tiempo para hacer todo eso...  
 Hab.: Bueno, creo que no, porque...  
 Inv.: Todo el día estás aquí ¿no?  
 140 Hab.: Sí, todo el día, pero... como... son varias materias y eso, o sea, tengo que investigar.  
 Inv.: Tienes que... que fajarte, como quien dice ¿y cómo haces para repartir tanto tiempo... entre el trabajo, la casa y los estudios?  
 Hab.: Bueno, dedicándole un poquito a cada...  
 145 Inv.: A cada uno, pero más al negocio ¿verdad? que eso es lo importante  
 Hab.: Cierto.  
 Inv.: Está bien, este... y entonces ¿qué vas a hacer? ¿vas a solicitar ayuda a tu esposa o...? póngala a ver televisión a ella...  
 Hab.: El problema de aquí de las flores, o sea, de trabajar aquí en esto es... el sol, porque... como puedes ver este... por lo menos, ahorita, no... hay que estar moviendo las flores, o sea, de un lugar para otro, y...  
 150 Inv.: Las maltrata mucho ¿no?  
 Hab.: Sí, eso... la... aparte de que el aire también las... las maltrata y eso... el sol es peor todavía.  
 155 Inv.: Y de todas ¿cuáles son... bueno, por regla general, siempre son las rosas ¿no?... las más delicadas?  
 Hab.: Las rosas es la que es... más delicada y los claveles también.  
 Inv.: ¿Sí?  
 Hab.: Hay otra que es... aún más delicada todavía, que son las brisas... no sé si las

- 160 conoce, las pequeñitas.  
 Inv.: Unas blanquitas.  
 Hab.: Ajá.  
 Inv.: Mucha... lo utilizan mucho para los ramos.  
 Hab.: Sí.
- 165 Inv.: ¿Esas vienen cómo? así... en como uno compra los...  
 Hab.: Sí, el ramo completo, viene... igual como un ramo de rosas pero... la diferencia es que son más pequeñas.  
 Inv.: Y las matas de donde ella... o sea ¿ella crece así, en montón?  
 Hab.: Sí.
- 170 Inv.: O es algún arbolito o algo...  
 Hab.: Bueno, e... como... yo las he visto es así, o sea, como las traen envueltas todo el tiempo en el periódico y...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... igual como envolver un ramo de rosas. Hay otra también que... le llaman
- 175 dunarias...  
 Inv.: ¿Cuáles son esas?  
 Hab.: No sé si las conoce...  
 Inv.: No.  
 Hab.: ... que son este... como si fueran artificiales.
- 180 Inv.: ¿Esas son las que vienen en amarilla, moradas...?  
 Hab.: Que le... le dan otro nombre también.  
 Inv.: Estatís.  
 Hab.: No, estatices no, son este... o sea, el nombre de ellas es donaras pero... muchas personas le llaman este... ruedita de... papa.
- 185 Inv.: Ah, no sé cuál es esa.  
 Hab.: ¿No sabe cuál es?  
 Inv.: No.  
 Hab.: Ya.  
 Inv.: ¿Tú las has tenido aquí?
- 190 Hab.: Sí, ahorita por lo menos tengo una también, un ramo.  
 Inv.: Ah... y yo he visto que también tenías flores secas en estos días ¿no?  
 Hab.: Sí, estatices.  
 Inv.: Ajá, pero en estos días vi, no sé si eran tuyas, de alguien que estaba vendiendo por allí, que son como unas rueditas.
- 195 Hab.: Bueno, de esas son las que estoy hablando...  
 Inv.: Ah ¿esas son?  
 Hab.: ... esas son las dunarias.  
 Inv.: Sí son lindas... son secas ¿no?  
 Hab.: Sí, esas son secas.
- 200 Inv.: ¿Pero esas vienen así o llevan un proceso?  
 Hab.: Sí, natural.  
 Inv.: ¿Son así naturales?  
 Hab.: Naturales.

- Inv.: Y son un poquito costosas ¿no?
- 205 Hab.: Sí, el precio de ellas es... está en los doscientos, trescientos bolívares, el ramo.  
 Inv.: El ramito ¿verdad? ¿por qué son tan costosas?  
 Hab.: No sé, creo que es por... lo del traslado, o sea, de dónde tienen que traerlas y eso, aunque no es tan lejos porque... dicen que las traen de... de Timotes.  
 Inv.: Ajá.
- 210 Hab.: Pero...  
 Inv.: Allá supuestamente es donde se dan.  
 Hab.: Allá sí.  
 Inv.: Está bien.  
 Hab.: E... los estatices, bueno... es... con la flor que más me gusta trabajar, o sea, estatices y botón de oro porque... duran más.
- 215 Inv.: ¿Cuál es el botón de oro ese que es... e... parece como un girasol pequeñito?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Son muy bonitas esas y duran.  
 Hab.: Sí, vienen varios colores, vienen e... en vino tinto, vienen fucsias este... amarillas y... bueno... muchos colores.
- 220 Inv.: Pero ¿a ti te gusta tu negocio?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: ¿Y no haces arreglos o... así florales por encargo o no... no te has dado por allí?  
 Hab.: Bueno los domingos y... los... lo que es sábado y domingo este... siempre hago así... dos o... o tres ramos que... alguien lo quiere llevar y entonces bueno, me pide le haga un ramo y se lo...
- 225 Inv.: ¿Y los preparas aquí mismo?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Pero no tienes así... o sea, que prepares y traigas para vender.
- 230 Hab.: No, así directamente no, si alguien quiere, bueno, se le prepara de una vez aquí y se le...  
 Inv.: Ah... ¿y le cobras algo más, no?  
 Hab.: Sí. Claro, si lleva este... lo... necesario de un ramo ¿no? o sea, que si brisas...  
 Inv.: Ah pero preparas ramos ramos.
- 235 Hab.: Sí, por lo menos con la cesta y eso... con la cestica.  
 Inv.: ¿Sí? ¿y tienes los implementos aquí?  
 Hab.: Mjm.  
 Inv.: A pero tú eres una persona... bueno pues... preparada. Ah... no sabía que uno podía... tranquilamente... verdad que sí, lo sacas a uno de cualquier apuro.
- 240 Hab.: Sí, es cierto, así que cuando necesite ya puede...  
 Inv.: Ah, lo tomaremos en cuenta. Ya lo sé, mira, con las mismas flores que tienes aquí, todo chévere.  
 Hab.: Ya.  
 Inv.: Das un tiempo y uno viene después y busca sus flores, sus ramos y listo. ¡Ah me parece muy bueno!, lo tomaremos en cuenta entonces. Mira y... en el liceo ¿cómo te va con tus compañeros?
- 245 Hab.: Bueno hasta ahorita... todo bien este... lo único difícil que veo es este... la materia...

- inglés y matemática...  
 Inv.: ¿Sí?
- 250 Hab.: ... que se me hacen un poco difícil pero... creo que con un poco de empeño las puedo superar ¿no?  
 Inv.: Y ¿cómo te llevas con tus compañeros del liceo?  
 Hab.: Bien.  
 Inv.: ¿Bastante bien?
- 255 Hab.: Sí, con todos.  
 Inv.: ¿Chévere? ¿Y los profesores?  
 Hab.: ...  
 Inv.: Más o menos... [[risas]] ¿cómo te va?  
 Hab.: Los de... esas dos materias inglés y matemática son los que...
- 260 Inv.: Son muy amarrados, no te explican bien o...  
 Hab.: Bueno, por lo menos la profesora de... matemática... explica bien, me gusta como explica todo pero... va muy rápido, es... o sea no... no...  
 Inv.: No... no te sientes bien... Ah, O.K. [okéi], chévere... y ¿ya estás en el período de exámenes, o todavía no?
- 265 Hab.: Sí, ahorita el jueves tenemos un examen de biología.  
 Inv.: Y ya te preparastes.  
 Hab.: Sí, es la materia que más me gusta...  
 Inv.: Está bien ¿Y, en la universidad, piensas seguir estudios?  
 Hab.: Bueno, si... Dios quiere.
- 270 Inv.: ¿Qué vas a estudiar? Todavía no lo has pensado.  
 Hab.: No, aún no lo he pensado.  
 Inv.: Pero debe ser algo así como molecular, biología, algo que tenga que ver con flores, con la naturaleza ¿no?  
 Hab.: Más o menos.
- 275 Inv.: Tú tienes pinta de biólogo te diré... para que estudies biología...  
 [[interrupción en la grabación]]  
 Hab.: ... o... de la plaza, o sea, el estado en que se encuentra la plaza, como está.  
 Inv.: También, la plaza está sumamente descuidada, menos mal que...  
 Hab.: Sí, este los señores que barren casi no...
- 280 Inv.: No están pendientes.  
 Hab.: No están pendientes de ella y...  
 Inv.: Te iba a preguntar ¿y los muchachitos de la escuela no te molestan mucho con las flores?  
 Hab.: Bueno, cuando salen... cuando... terminan la clase siempre este... quieren llevar
- 285 unas flores, o sea, me dicen que... se las regale y...  
 Inv.: Y tú se las regalas o...  
 Hab.: ... o... también al regreso, o sea, cuando van a clase...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... este para llevarle una flor a la profesora o eso...
- 290 Inv.: Pero no podrás regalar muchas porque si no, imagínate, te vas a quedar sin flores.  
 Hab.: No, pero total uno de... los pompones como son tantos...

- Inv.: Sí, pero son terribles esos nenés, porque yo los he visto por ahí... que bueno pues.  
 Hab.: Sí, hay unos que son... bastantes tremendos.
- 295 Inv.: No se meten mucho contigo entonces. ¿Y para Navidad... tienes bastantes ventas?  
 Hab.: Sí, en Navidad se vende bastante.  
 Inv.: Esa es la época... ¿en qué época vendes más flores?  
 Hab.: Bueno, noviembre y... o sea, las veces que se vende más es... el día de las madres, día de los padres, día de la secretaria... este... ahorita esta...  
 Inv.: Temporada.
- 300 Hab.: ... esta temporada que pasó de...  
 Inv.: Del día de los muertos.  
 Hab.: ... del día de los muertos... y...  
 Inv.: Y en Navidad.  
 Hab.: Navidad.
- 305 Inv.: Este... cuando decidiste que ibas a trabajar con flores ¿por qué específicamente este punto, o sea, de venir a este sitio?  
 Hab.: Bueno, porque... como puedes ver aquí no... no hay otra persona que esté vendiendo flores ¿no? o sea en... por lo menos alrededor de la plaza y eso...  
 Inv.: Ajá.
- 310 Hab.: ... aunque cuando... comencé a vender aquí a los... como a los cinco o... o... ocho días... de ya estar instalado aquí vendiendo, llegó una señora también este... para vender, pero como se dio cuenta de que... es... es... o sea, a veces se vende y otras veces no se vende creo que no...  
 Inv.: No le gustó.
- 315 Hab.: No le gustó y entonces se fue.  
 Inv.: Ya... pero tú ya habías planeado de que venías para acá, o sea, habías puesto el ojo, como quien dice.  
 Hab.: Sí, de venir a trabajar aquí a la plaza.  
 Inv.: ¿Y te fue muy difícil al principio?
- 320 Hab.: Bueno, mientras conseguía los clientes sí, pero ya ahora...  
 Inv.: Y ahorita ¿cuánto tiempo tienes aquí?  
 Hab.: Un año.  
 Inv.: Aquí en este punto, ya tienes tus clientes que te conocen...  
 Hab.: Sí aunque he tenido también problemas, por lo menos con el Concejo, la otra vez me sacaron...
- 325 Inv.: ¿Por qué?  
 Hab.: E... bueno porque... no... no permiten este... vender así, en la plaza.  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: Entonces fue cuando tuve que... hablar con el padre O.
- 330 Inv.: Ajá.  
 Hab.: Y este... pedirle permiso para trabajar allá en... el establecimiento de la Iglesia.  
 Inv.: Y después de ahí te volviste a ubicar aquí.  
 Hab.: Sí, después... volví para acá porque es que ahí... claro, se vende pero no así...  
 Inv.: No es igual ¿verdad?
- 335 Hab.: No es igual porque como queda... un poco... escondido y eso...

- Inv.: No es lo mismo.  
 Hab.: Es cierto.  
 Inv.: Pero no te quejas de tus ventas.  
 Hab.: No.
- 340 Inv.: Te va bien, gracias a Dios, te va a dar para las hallacas [[risas]] y otra cosa no te has puesto a vender, aparte de las flores así...  
 Hab.: Sí, estuve este... con cerámica pero... la cerámica casi no... no sé si era por lo que tenía muy poca o... o es que no es un sitio adecuado para vender cerámica.  
 Inv.: Y no te has puesto a pensar así los domingos... en traer... o sea que es un sitio... que
- 345 si pasteles, cuestiones de esas.  
 Hab.: Mm... no, pasteles no, porque los venden ahí este... hay un señor que viene del Valle y...  
 Inv.: Ya tienes la competencia al lado.  
 Hab.: ... vende pasteles, tisana, este... bueno...
- 350 Inv.: Ajá, pero tortas o tantas cosas de esas que... por lo menos yo sería la primera cliente si vas a vender tortas y eso aquí.  
 Hab.: No, sería este, por lo menos como... o sea, pienso que... si es para vender... por lo menos tortas o eso debe ser solo... solo eso y no... y no... trabajar con flores, entonces...  
 Inv.: Ajá.
- 355 Hab.: Sería un poco complicado trabajar con flores y tortas y...  
 Inv.: También tortas y... ya bastante tienes con las flores ¿no? Con estar movilizándolo flores de un lado para otro. Ah... está bien. ¿Y eso que a ti te dio por flores y no por montar otro negocio? Querías montar un negocio... y se te ocurrió flores... pero ¿por qué flores específicamente?
- 360 Hab.: Bueno, porque antes de... comenzar a trabajar con las flores yo tenía un quiosco ¿ve? trabajaba con... con frutas, pero en el lugar donde estaba este... también tuve problemas con... la señora, la dueña del terreno...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... este... bueno, comenzó ahí a... fastidiar, fastidiar que... tenía que movilizar ese
- 365 quiosco para otro sitio y bueno...  
 Inv.: ¿Y era aquí mismo en Mérida?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Entonces por eso dejaste ese negocio.  
 Hab.: Entonces dejé eso y... comencé a trabajar con las flores.
- 370 Inv.: ¿Y dónde te iba mejor, con las frutas o con las flores?  
 Hab.: Bueno, creo que con las frutas un poco mejor.  
 Inv.: Te va mejor... pero... ¿o se deterioran más rápido que las flores?  
 Hab.: Ah no, eso sí, es cierto, las... la fruta se daña más rápido.  
 Inv.: O sea, es más delicada ¿no?... pero te iba mejor.
- 375 Hab.: Sí.  
 Inv.: ¿Y no has pensado en el futuro cambiar otra vez de ramo?  
 Hab.: No.  
 Inv.: Bueno, podrías montar una floristería que venda frutas y entonces... no habría problemas.

- 380 Hab.: Ya.  
[[interrupción en la grabación]]  
Inv.: No, yo te lo pongo cerca, el grabador para que no...  
Hab.: Ah, este... sabe que tengo un bebé ¿no? o sea e... el nombre es... Renzo, tiene tres años y... y este...
- 385 Inv.: Es terrible como su papá, habíamos dicho anteriormente.  
Hab.: No... bueno, sí es un poco tremendo... pero sabe que cuando él nació o sea... él tenía problemas en... en los piecitos.  
Inv.: Ajá.  
Hab.: O sea tenía los... los pies... o sea, no nació así normal con los pies como nosotros
- 390 sino...  
Inv.: Ajá.  
Hab.: ... o sea... con problemas, lo cual tiene que... usar botas ortopédicas todo el tiempo.  
Inv.: Ajá.  
Hab.: Y ahorita bueno tiene ya... dos... dos años, de estar usando botas ortopédicas.
- 395 Inv.: Y están costosas ¿no?  
Hab.: Sí, bastante.  
Inv.: ¡Uy! ¿bastante? Están super elevadas... pero ya vas solventando el problema.  
Hab.: Sí, claro, porque para... como él nació con... el problema ese de los pies ya ahorita los tiene... bastante... bastante bien.
- 400 Inv.: ¿Y no has pensado en tener más familia?  
Hab.: No.  
Inv.: ¿No, o por los momentos?  
Hab.: No.  
Inv.: Está la cosa muy difícil ¿verdad?
- 405 Hab.: Sí. ahorita no.  
Inv.: Qué va, hay que pensarlo muy bien y mientras estás aquí ¿quién está con el bebé?  
Hab.: Bueno, está con la mamá.  
Inv.: Que lo cuida allá en la casa.  
Hab.: Sí. A veces yo lo traigo también para acá para el puesto.
- 410 Inv.: Para que esté aquí contigo, y estás todo el día aquí.  
Hab.: Todo el día.  
Inv.: ¿Y cómo haces con el almuerzo?  
Hab.: E... voy a comer... casi siempre acostumbro ir donde... el vegetariano...  
Inv.: Ah, almuerzas por aquí mismo...
- 415 Hab.: Sí.  
Inv.: ... y... vuelves otra vez en la tarde.  
Hab.: Sí.  
Inv.: ¿Y en dónde guardas las flores?  
Hab.: En... la parte de atrás de la iglesia, la sacristía.
- 420 Inv.: No... no se la... ¿no le aparecen al otro día los santos? [[risas]] que el padre no me escuche porque... anda, pero dime, sí ¿verdad?  
Hab.: No.  
Inv.: No... te aparecen todas igualitas.

- Hab.: Sí, todas igual.
- 425 Inv.: Ah, bueno eso es lo importante.  
 Hab.: Claro, cuando comencé a guardar sí se me perdían, varias veces.  
 Inv.: ¿Sí?  
 Hab.: Se me perdieron varios ramos, o sea el... cuando... el año pasado que... por junio...  
 Inv.: Mjm.
- 430 Hab.: ... o sea cuando... llegué aquí a trabajar... sí este... se me perdían pero...  
 Inv.: Pero ¿ramos así de los corrientes o más o menos...?  
 Hab.: Sí, este... claveles.  
 Inv.: Más que todo ¿y no revisabas la iglesia, los santos a ver?  
 Hab.: No.
- 435 [[interrupción en la grabación]]  
 Inv.: Bueno, vamos ya casi terminando F.  
 Hab.: Yo el único problema que tengo aquí de trabajar es... o sea, con las flores, es cuando... por lo menos que... para el tiempo de temporada siempre los que... los que... distribuyen... o sea... para llamarlo así, se aprovechan...
- 440 Inv.: Mjm.  
 Hab.: ... o sea no... no traen las flores, debe ser que las venden a otra parte de las floristerías o eso y a los que vendemos...  
 Inv.: Al detal.  
 Hab.: ... este... nos dejan sin flores.
- 445 Inv.: ¿Y no han hablado con ellos a ver que es lo...?  
 Hab.: Sí, este... yo... he hablado por lo menos con... el señor de los claveles que... la otra vez me dejó, o sea, me... quedó a traer este los... creo que eran ochenta docenas de clavel que necesitaba y... no apareció con nada. Ahorita para el día de...  
 Inv.: De los muertos.
- 450 Hab.: ... de los muertos, ahorita, este jueves, que pasó, bien... este... el señor que... me trae... los estatíses tampoco me... me trajo nada.  
 Inv.: Te dejó embarcado. ¿Pero... qué te dicen ellos, a qué se debe?  
 Hab.: No, este... después cuando... vienen por lo menos si... se les está debiendo o eso y... tienen que venir a cobrar, no sé, inventan cualquier... excusa y...
- 455 Inv.: Pero para cobrar sí vienen ¿verdad? ahí sí no... no pelan el día.  
 Hab.: No, ahí sí es verdad que...  
 Inv.: Esos son finos, ah... está bien ¿y cómo solventaste esos días sin flores? ¿con lo que tenías?  
 Hab.: Sí, con... pompones y... claveles y rosas.
- 460 Inv.: Eso sí nunca faltan verdad ¿los pompones?  
 Hab.: No.  
 Inv.: Es lo que más se vende.  
 Hab.: Es lo que más... se vende.  
 Inv.: ¿Sí? pero también...
- 465 Hab.: Pero los estatíses también, hicieron mucha falta por lo menos ahorita en... en esta semana.  
 Inv.: ¿Y de las flores ahorita... cuál es la que está más económica?

- Hab.: La cala.  
 Inv.: La cala ¿verdad?
- 470 Hab.: Sí.  
 Inv.: Mira ¿y las azucenas no volvieron a salir más nunca?  
 Hab.: No, las azucenas... y eso las buscan aquí como...  
 Inv.: Sí, porque esas flores... igual que la cala ¿no? supuestamente son típicas de... de muerto ¿no?
- 475 Hab.: Sí.  
 Inv.: Dicen por ahí... yo no... yo pienso que las flores son típicas de nadie, o sea, de todo el mundo... pero bueno este... yo hace mucho tiempo que no veo azucenas, calas más que todo.  
 Hab.: Calas, sí. Bueno, la cala ahorita se está llevando y la... la buscan hasta para ramos y todo.
- 480 Inv.: Sí, queda muy bonito porque... les colocan *spray* [espréi] en el medio, las pintan, y se ven muy bonitas.  
 Hab.: Pero para ramos de... de novia, las llevan.  
 Inv.: También las utilizan ¿verdad? Parece mentira. Y las azucenas ¿qué pasaría? ¿eso no se daba aquí o...?
- 485 Hab.: Sí, pero... no sé, debe ser que no la...  
 Inv.: Porque eso también duraba bastante tiempo y... no había problema. Está bien, y ahorita, aparte de la cala, de las demás flores, entre los claveles, las rosas y todo ¿cuáles son las que... las que más venta tienen y cuáles son las más económicas?
- 490 Hab.: Bueno este... las que más venta tienen son los estatises, los botón de oro, las rosas y los claveles.  
 Inv.: Siempre procuras tener suficiente de esas acá.  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Por cualquier cosa.
- 495 Hab.: Claro, siempre... que las... las traigan ¿no? pero cuando no las...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... no las traen pues.  
 Inv.: Y de follaje ¿tú no vendes follaje, verdad?
- Hab.: De... jazmín.
- 500 Inv.: ¿Nada más? ¿El jazmín también está...?  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Ha subido mucho. ¿Y helecho, no vendes?  
 Hab.: Helecho, también.  
 Inv.: Pero ¿por encargo... o tienes... bastantes clientes?
- 505 Hab.: No, por encargo, porque... eso es un... una cosa que... si se deja unos días se... marchita rápido.  
 Inv.: Eso sí se daña ¿verdad? Eso sí no se puede recuperar. Mira, por ahí se dice... este... que este las rosas, o los colores, tienen significado. ¿Tú sabes algo de eso?
- Hab.: ...
- 510 Inv.: ¿No has escuchado?  
 Hab.: Bueno este... muy poco pero... creo que... que las rosadas... son... amistad ¿no?

- Inv.: O sea yo más o menos he escuchado pero tú... debes estar fino con eso. De las amarillas... mira, yo tengo un... o sea, lo que te comentaba ¿no? tengo una... así, un dilema, porque algunos me dicen que son... este... símbolo de esperanza, pero otros me dicen que son celos. Yo no sé que has escuchado tú que eres el experto aquí en las flores.
- 515 ¿Cuál de las dos será?  
Hab.: No, yo creo que es símbolo de esperanza ¿no?  
Inv.: ¿Sí?  
Hab.: Sí.
- 520 Inv.: Ya yo sé entonces, cuando tengas flores amarillas me avisas ¿oíste? Bueno, flores no, rosas amarillas que es lo importante. ¿Y de qué otra tienes así que sepas?  
Hab.: Y la roja que...  
Inv.: Esa es pasión... donde se pare.  
Hab.: Sí, que es pasión, pero la blanca de verdad no sé que es.
- 525 Inv.: ¿No sabes qué significa?  
Hab.: No.  
Inv.: ¿Y no tienes clientes así muy exigentes que te lleguen con las flores exigiéndote mucho?  
Hab.: Bueno, este... para rosas amarillas sí, y rojas, y... rosadas, las blancas casi no... no la buscan.
- 530 Inv.: ¿Pero esa la traes por encargo o... siempre...  
Hab.: No, las rosas siempre me las traen.  
Inv.: Ajá.  
Hab.: Ahora, la amarilla es un poco difícil conseguirla.
- 535 Inv.: ¿Sí?  
Hab.: Esa sí... hay que... pedirla por encargo porque si no no.  
Inv.: Entonces tú le dices al cliente que... cualquier cosa que pase que... mira este... F. yo tengo... hace mucho tiempo que no veo lo que le llaman rositas bebé, yo no sé... si ese es el nombre o ellas tienen otro nombre.
- 540 Hab.: No, ese es el nombre de ellas.  
Inv.: Las pequeñitas ¿verdad? Esas casi no se venden.  
Hab.: No.  
Inv.: Pero... o sea es que es muy deli... porque yo veo que esas como tienen tantas, un ramito trae tantas, se... de nada se... se deshojan.
- 545 Hab.: Sí, de nada se deshojan.  
Inv.: ¿O es que la gente no las solicita?  
Hab.: Bueno, aquí este... hay una señora que... que me trae, varias veces, del Valle, siempre cuando viene a traer las calas trae de esas rosas.  
Inv.: Las rositas bebé.
- 550 Hab.: Pero eso es por encargo ¿ve?  
Inv.: También.  
Hab.: O sea este... cuando... llegan de una vez... las entrego rapidito para que no... por este... dejarlas una hora o... dos horas aquí de una vez se...  
Inv.: ¿Se marchitan?
- 555 Hab.: Se marchitan.

- Inv.: ¿Son tan delicadas así?  
Hab.: Sí. Es... se marchitan muy rápido.
- Inv.: ¿Y esas para qué las utilizan, para ramos también o...?  
Hab.: Bueno, no sé, la señora que las leva es una señora... ya...
- 560 Inv.: Mayor.  
Hab.: Mayor y creo que es para...  
Inv.: Ah... ahí está el secreto.  
Hab.: [[risas]]  
Inv.: No me digas que para hacer agua de rosas, precisamente...
- 565 Hab.: ...  
Inv.: ¿Sí? Está bien, este... qué otro... aparte de flores, este vendes también... las maticas.  
Hab.: Sí, las matas, es una señora de Arenales que me las trae... y...  
Inv.: Pero tú, o sea, ganas por ello alguna comisión o...  
Hab.: No, ella... yo se las compro, directamente a ella y... las vendo.
- 570 Inv.: O sea, ya cuando las estás vendiendo tienes la... comisión incluida.  
Hab.: Sí.  
Inv.: Y estás vendiendo ruda ¿no?  
Hab.: Ruda, sí.  
Inv.: Dicen que es para la buena suerte.
- 575 Hab.: Sí, eso dicen.  
Inv.: ¿Qué crees tú de eso?  
Hab.: No sé.  
Inv.: Uno como que nace con eso ¿verdad? Y aparte de la ruda y de... y te vi...  
Hab.: Bueno traen plantas también de albahaca, mejorana...
- 580 Inv.: Ah... también.  
Hab.: ... no sé si la conoces.  
Inv.: Sí.  
Hab.: Aroma.  
Inv.: ¿Sí? ¿Y hierbas y eso no vendes aquí? ¿no te solicitan... como cola de caballo?
- 585 Hab.: Mm... manzanilla.  
Inv.: Ah ¿también te traen?  
Hab.: Sí.  
Inv.: Pero esa es buena.  
Hab.: Sí, sobre todo para el cabello ¿no? para...
- 590 Inv.: Ajá, te pone esos crespiitos amarillitos.  
Hab.: Este... recuerda la señora que vino ahorita ¿no?  
Inv.: Ajá.  
Hab.: Bueno, me estuvo comentando que la casa parroquial fue robada, o sea que...  
Inv.: ¡Sí!
- 595 Hab.: Sí, que robaron... una máquina, o sea la...  
Inv.: Máquina de escribir.  
Hab.: Sí.  
Inv.: ¿Y qué otras?  
Hab.: Y... no sé, otras cosas que...

- 600 Inv.: ¿Cuándo fue eso?  
 Hab.: Anoche.  
 Inv.: Ah, pero se metieron en la noche supuestamente.  
 Hab.: Sí, en la noche.  
 Inv.: Ay, para ver si sabías de algo o habías visto algo.
- 605 Hab.: Sí, este... creo que ese fue el propósito, que dicen, o sea para preguntarme...  
 Inv.: Pero si tú estás aquí en la noche es un demás ¿verdad? Bueno F., ¿será que seguiremos conversando o se le acabó a usted la gasolina? [[risas]] Me estás diciendo que tienes un quiosco.  
 Hab.: Sí, el cual me gustaría, no sé, si me dieran permiso este...
- 610 Inv.: Establecerlo aquí.  
 Hab.: Sí, claro, aquí en la plaza no pero...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... no sé, cerca, alrededores o eso... y trabajar ahí, creo que... sería una mejor protección para las flores y...
- 615 Inv.: Y ahorita lo tienes qué ¿guardado?  
 Hab.: Sí, lo tengo en... la casa, guardado porque...  
 Inv.: ¿Y no has solicitado permiso ni...  
 Hab.: No, porque la otra vez estuve haciendo esas gestiones pero no... no me quisieron dar el permiso.
- 620 Inv.: Pero ¿qué alegan para no... permitirte montar el quiosquito o la venta de un po...?  
 Hab.: Bueno, porque dicen que no está permitido, o sea, y menos a... a los... alrededores de... la plaza, de colocar un quiosco, y en fin, como hay tantos quioscos por ahí.  
 Inv.: ¿No has hablado con el padre para que te eche una ayudadita o...  
 Hab.: No e... con el padre, sí no he... comentado nada de eso.
- 625 Inv.: ¿Y la prefecto de aquí no... no has hablado con ella?  
 Hab.: No. Con la prefecto...  
 Inv.: Nada que ver.  
 Hab.: Nada que ver.  
 Inv.: ¡Ah! Ya vamos a conversar [[risas]]. ¿Qué te sucedió con la prefecto? Échame el
- 630 cuento.  
 Hab.: Bueno este... la otra vez cuando... ah, cuando te dije que nos sacaron de aquí creo que fue por ella porque... o sea yo fui a solicitar el permiso cuando... estuve aquí este... cuando empecé a trabajar a trabajar aquí...  
 Inv.: Ajá.
- 635 Hab.: ... fui... e... por medio de... una secretaria que trabaja ahí, que trabajaba pues, E...  
 Inv.: Mjm.  
 Hab.: Ella este... me consiguió el permiso, para trabajar aquí en la plaza entonces... después... cuando hubieron las elecciones y eso, que ya salió el señor... F. creo que se llamaba...
- 640 Inv.: El que estaba antes.  
 Hab.: ... el prefecto...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... y... entró la señora E. yo fui para que me dieran el permiso pero ella "que no,

- tenía que pedirlo por el Concejo...
- 645 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... que de todos modos ella... iba a averiguar para ver si me lo podía dar" ... pero... o sea no... no me lo dio por... por la prefectura sino... me dijo que fuera al Concejo... entonces cuando fui al Concejo... me dijeron que... tenía que pagar trescientos bolívares empezando y después... mensual estar pagando cuatrocientos bolívares.
- 650 Inv.: Trescientos como... para comenzar.  
 Hab.: Sí.  
 Inv.: Y después mensual...  
 Hab.: Cuatrocientos...  
 Inv.: Para poder vender...
- 655 Hab.: ... diarios.  
 Inv.: ¿Diarios?  
 Hab.: Sí, para poder... o sea, mensual para poder vender...  
 Inv.: Ajá.  
 Hab.: ... aquí las flores, entonces yo le dije que yo no tenía un quiosco ni... tampoco tenía un tarantín para... e... o sea, para tapar las flores pues, me dijeron que no, que eso... que...
- 660 Inv.: No, no te dé pena, sigue... Que eso no era problema de ella.  
 Hab.: Sí, algo así parecido.  
 Inv.: Pero te sale bastante costoso porque entonces tus ventas se van a ir en eso...
- 665 Hab.: No, claro, todo se me iba a ir... ahí. Sabes que cuatrocientos bolívares mensual y un año, doce meses...  
 Inv.: Mjm. No... imagínate.  
 Hab.: ... a cuatrocientos bolívares ¿en cuánto me iba a salir?  
 Inv.: Eso es mucho dinero... y entonces no hay forma ni manera.
- 670 Hab.: No.  
 Inv.: Pero no se han metido...  
 Hab.: No.  
 Inv.: ... más contigo ni nada.  
 Hab.: No, ahorita no.
- 675 Inv.: Gracias a Dios todo está bien. Bueno F. ...  
 Hab.: ¿Ya?  
 Inv.: ... un placer, sí. Gracias.